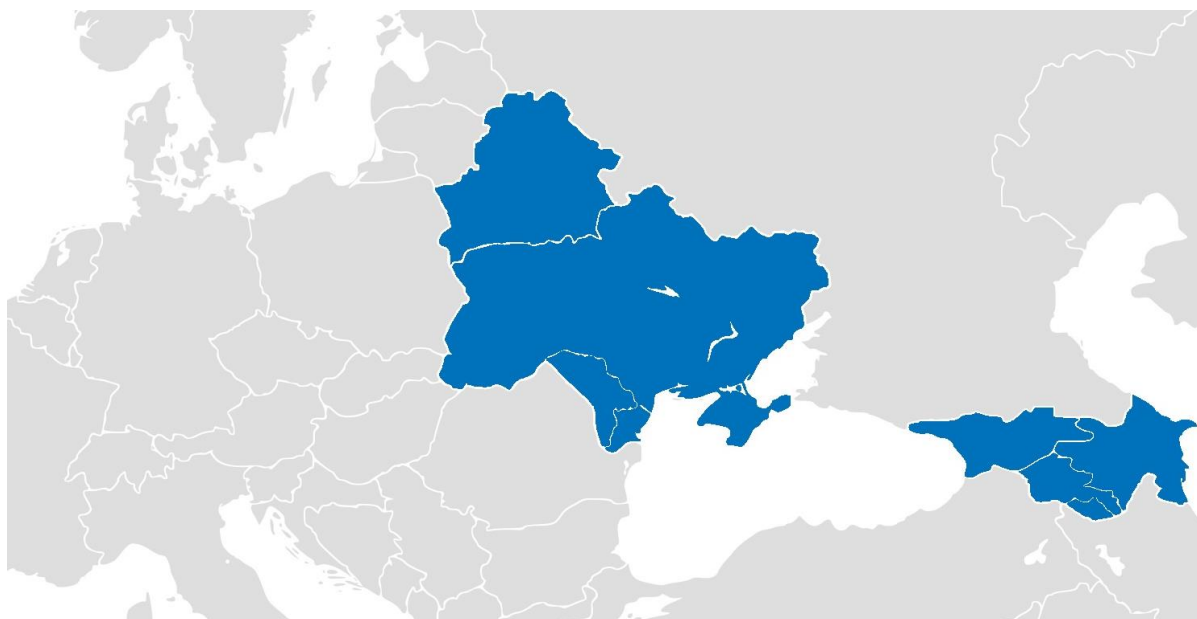


НОВОСТНОЙ БЮЛЛЕТЕНЬ ИКСУ

Новостной бюллетень проекта «Инициатива качества систем убежища в Восточной Европе и на Южном Кавказе» (ИКСУ)

СЕНТЯБРЬ 2017 Г. - ЯНВАРЬ 2018 Г.



Страны-участницы ИКСУ

В ЭТОМ НОМЕРЕ

- [2] Итоги 2017 г.
- [4] Региональная конференция для юрисконсультов, предоставляющих правовую поддержку искателям убежища и беженцам, г. Кишинев, Молдова
- [6] Стандартные операционные процедуры для аудио- и видеозаписи собеседований ОСБ в Молдове
- [7] Обновленные сведения по судебной практике – *важные решения*
- [8] Ознакомительная поездка судей в суды Германии
- [9] Участие судей на Всемирной конференции МАСЗБ
- [10] Новости ИСП и обновления русскоязычного Refworld
- [12] Сотрудничество с EASO и инструмент EASO для выявления лиц с особыми потребностями
- [14] Ознакомительная поездка в Хорватию
- [15] Семинар по Качеству процедуры убежища и вопросам, касающимся процедуры ОСБ, в Киеве
- [18] Мероприятия на национальном уровне в Молдове
- [19] Мероприятия на национальном уровне в Армении
- [26] Наблюдательные поездки по мониторингу предоставления защиты в Беларуси
- [27] Мероприятия ИКСУ на национальном уровне в Азербайджане
- [29] Мероприятия на национальном уровне в Грузии

Итоги 2017 года и продолжение проекта ИКСУ в регионе

В 2017 г. в рамках проекта ИКСУ было организовано:

15

Региональных учебных мероприятий для представителей государственных органов власти, должностных лиц пограничной службы, юристов и судей, в которых приняли участие около 400 участников и более 30 экспертов и тренеров. В числе этих мероприятий, в частности:

- **4** вебинара на русском языке по Ираку и Афганистану как стране происхождения и по Рекомендациям №12 были организованы в первой половине 2017 г.;
- **4** семинара по подготовке тренеров (СПТ) по модулям EASO, в частности, Модулю по вопросам приема (март), Модулю для менеджеров (октябрь), Модулю по вопросам гендерной принадлежности, гендерной идентичности и сексуальной ориентации (декабрь), Модулю по вопросам включения в сферу международной защиты (июль).
- двое судей из региона проекта (из Украины и Армении) приняли участие в семинаре EASO по подготовке тренеров «Соответствие критериям предоставления международной защиты» или побывали с визитом у судей на Мальте для ознакомления с этим вопросом, а затем организовали проведение регионального семинара на эту тему в рамках проекта ИКСУ;
- **12** судей из региона ИКСУ приняли участие во Всемирной конференции МАСЗБ в Афинах, Греция, в рамках которой проводились предконференционные учебные занятия;
- **2** учебных конференции для должностных лиц пограничной службы и практикующих юристов, задействованных в предоставлении правовой помощи искателям убежища, были проведены в Кишиневе, Молдова, в мае и ноябре 2017 г. соответственно; в каждом из этих мероприятий приняли участие около 50 участников;
- **2** ознакомительных поездки представителей государственных органов власти и судей в Хорватию, а также Карлсруэ и Мангейм (Германия) соответственно;
- **2** тематических семинара – «Региональный семинар по вопросам ИСП для исследователей ИСП и координационных центров по вопросам ИСП», проведенный в апреле, а также «Семинар по вопросам качества процедуры и конкретных аспектов ОСБ», проведенный в конце сентября
- около **26** судей в июне получили возможность провести три дня в Тбилиси с целью изучения тем, наиболее актуальных при вынесении решений по ходатайствам о предоставлении статуса беженца на уровне судов Тбилиси

РУССКОЯЗЫЧНЫЙ REFworld:

Более **50** актуальных документов УВКБ ООН и других источников информации о стране происхождения, а также важные программные документы были переведены на русский язык в рамках проекта Russian Refworld, в том числе:

- Рекомендации УВКБ ООН по вопросу международной защиты относительно лиц, покидающих Сирийскую Арабскую Республику, Редакция V;
- Актуальная информация о стране происхождения в помощь при использовании рекомендаций УВКБ ООН по Сирии;
- Ежегодный доклад МООНСА по Афганистану за 2016 г. «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте»;
- Оценка достоверности в процедурах предоставления убежища - Междисциплинарное учебное пособие Венгерского Хельсинкского комитета, том 2; и т.д.

Веб-страница проекта [Russian Refworld](#) была усовершенствована и теперь включает в себя:

- Раздел на странице ИКСУ с **Обновленными сведениями по судебной практике**, который к настоящему моменту содержит 15 выпусков Новостей взаимодействия с судебными органами;
- Информационный листы с ИСП по Сирии и Афганистану для сотрудников, которые первыми контактируют с лицами, ищущими убежища.

По сравнению с 2014 г. общее количество пользователей Refworld увеличилось в **40 раз** и в целом составило 31 314 индивидуальных зарегистрированных пользователей, пользующихся русскоязычной версией Refworld, на которой на данный момент размещено **около 18 500** тысяч документов на русском языке.

Необходимо отметить, что в ответ на просьбу правительств стран, участвующих в проекте, все стороны-участницы ИКСУ согласились продолжить региональный и национальные компонента проекта ИКСУ, признавая его полезным инструментом для укрепления потенциала и повышения качества. Поэтому в начале 2018 г. был представлен [Календарь региональных мероприятий](#), а также была принята и направлена должностным лицам правительств [Концептуальная записка относительно продолжающегося проекта ИКСУ](#).

В программе реализации на 2018 г. предлагается широкий круг мероприятий и возможностей на этот год, в том числе: тренинги и ознакомительная поездка для представителей судебных органов, их участие в тренингах, организуемых МАСЗБ; запуск учебной программы EASO/ACCORD по вопросам ИСП с семинаром и ознакомительным визитом в органы власти Австрии и Центр ACCORD по вопросам ИСП; тематическая встреча и Региональная конференция для юристов по вопросам ОСБ; а также учебная программа по техникам собеседования. Команда ИКСУ работает над подготовкой и запуском программы, посвященной вопросам предотвращения выгорания и викарной травматизации, а также над формированием региональной базы переводчиков. Во втором квартале 2018 г. ожидается запуск онлайн-платформ для практикующих юристов и исследователей ИСП в регионе совместно с запуском русскоязычного вводного курса УВКБ ООН по вопросам ОСБ.

В Кишиневе была проведена региональная конференция для юрисконсультов по вопросам предоставления правовой поддержки искателям убежища и беженцам



Докладчики Конференции, Молдова, октябрь 2017 г.

Региональный отдел содействия правовой защите (РОПЗ), Национальный совет по юридической помощи Молдовы (НСЮП) и представительство УВКБ ООН в Молдове совместно провели конференцию для практикующих юристов, задействованных в предоставлении правовой помощи искателям убежища и беженцам посредством государственных программ правовой помощи, а также для практикующих юристов, работающих с юридическими НПО. Признано, что провайдеры правовой помощи играют крайне важную роль в создании устойчивой и функционирующей системы предоставления убежища в любой стране. Традиционно УВКБ ООН уделяет значительное внимание вопросу разработки комплексных государственных систем правовой помощи, в рамках которых искателям убежища и беженцам может быть предоставлена качественная правовая помощь и которые обладают необходимыми для этого ресурсами. Потому цель этого тренинга состояла в том, чтобы продемонстрировать опыт Молдовы в создании возможностей и структуры для предоставления качественной правовой помощи через государственного провайдера

правовой помощи - Национальный совет по юридической помощи (НСЮП).

В конференции приняли участие около шестидесяти руководителей среднего и высшего звена государственного провайдера бесплатной юридической помощи и НПО, оказывающих правовую помощь лицам, подпадающим под сферу компетенции УВКБ ООН, из Армении, Азербайджана, Грузии, Беларуси, Молдовы, Украины, Албании, Боснии и Герцеговины, Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана и России. Для достижения поставленной цели в ходе конференции были проанализированы структура, операционные процедуры и система юридического представительства искателей убежища и беженцев, осуществляемого НСЮП Молдовы.

НСЮП Молдовы совместно с УВКБ ООН разработали комплексную систему отбора, специализации, контроля качества и обучения юристов, занимающихся предоставлением правовой помощи искателям убежища и беженцам. Согласно описанию этой системы, которое в ходе конференции представил г-н Лилиан Дарий, исполнительный директор НСЮП, благодаря ей обеспечивается специализация соответствующих юристов на вопросах убежища, посредством формирования базы юристов, работающих в этой сфере через НСПЮ. Их потенциал и качество их представлений обеспечиваются при помощи комплексной системы контроля качества, соответствующих тренингов, разработанных и проведенных совместно с УВКБ ООН, а также стандартных операционных процедур для провайдеров правовой помощи в делах о предоставлении убежища.

После обзора опыта Молдовы, профессор, доктор Боштьян Залар, старший судья Административного суда Республики Словения, рассказал о процессе разработки системы предоставления правовой помощи в Словении. Согласно словенской модели предоставления правовой помощи, оказываемой НПО, предлагаются различные решения для представительства дел об убежище. По мнению УВКБ ООН, этот вариант является жизнеспособным решением применительно к государственной правовой помощи, не зависящей от внешних доноров и международных организаций, благодаря которой обеспечиваются справедливые судебные процедуры в соответствии с международными обязательствами государств. Г-жа Юлия Зельвенская, глава отдела правовой поддержки и судебных разбирательств, координатор проекта ELENA Европейского совета по делам беженцев и изгнанных (ECRE), подробно рассказала о системах предоставления правовой помощи в сфере убежища в Европе и выразила надежду на то, что некоторые из этих вариантов будут интересны участникам конференции для воспроизведения в собственном контексте. Профессор Залар также уделит время рассмотрению имеющихся основных учебных материалов по законодательству о беженцах, доступных и актуальных для участников конференции. К ним относятся основные [судебные учебные материалы EASO-МАСЗБ](#); [контрольные списки Института европейского права по основным стандартам судебного контроля в делах о содержании под стражей](#), стандартам использования ИСП и надлежащего процесса согласно европейскому праву; [контрольный список МАСЗБ по критериям оценки ИСП](#), критериям оценки достоверности и т.д.

По просьбе участников, второй день Конференции был посвящен конкретным вопросам, связанным с представительством искателей убежища в судебных процедурах в разных странах. Выбранные темы были направлены на то, чтобы показать основные различия процедур предоставления убежища по сравнению с другими сферами административного права. В частности, участникам предложили при помощи

экспертов из УВКБ ООН и ECRE более подробно рассмотреть такие элементы процедуры определения статуса беженца (ОСБ), как структура ОСБ и соответствующие процедурные вопросы, применение стандарта доказательства и обязанности доказывания в делах об убежище, использование ИСП и достоверность источников ИСП в процессе предоставления убежища. В повестку дня также был включен обзор важной для каждой из тем прецедентной практики Европейского суда.

Цель этого мероприятия состояла в том, чтобы дать всестороннюю оценку роли юристов в сфере защиты беженцев и искателей убежища в странах-участницах, создать площадку для обмена опытом и предоставления обновленной информации об изменениях в международном законодательстве о беженцах, важной судебной практики, а также в том, чтобы помочь определить пути укрепления регионального сотрудничества, в том числе в сфере обучения. Другие страны положительно восприняли полученный на конференции в Кишиневе опыт и сочли его актуальным. Как пояснила г-жа Ирина Бондаренко, начальник отдела правовой помощи Министерства юстиции Украины: «Проведенная в Кишиневе региональная конференция имеет важное значение, поскольку нам необходим опыт других государств касательно доступа к правовой помощи, гарантируемой государством. Например, мы узнали, что в Словении кроме специализирующихся на сфере убежища адвокатов существуют консультанты, будущие юристы, занимающиеся вопросами беженцев и искателей убежища. Их с самого начала задействуют во всех процедурах предоставления убежища, поэтому они могут принимать в них участие на любом этапе. Кроме знания законодательства, вам обязательно нужно владеть информацией о стране происхождения, об источниках информации, о том, какие материалы могут помочь адвокатам и юристам доказать в суде то, что этот человек нуждается в международной защите. С полученным на конференции опытом ознакомятся также

другие коллеги в Украине, работающие с делами о предоставлении статуса беженца».

В завершение конференции были проведены оценка и обсуждение дальнейших шагов по организации аналогичных мероприятий в будущем. Участники подтвердили необходимость в таких встречах и выразили поддержку созданию онлайн-пространства для обмена опытом и поддержания связи между практикующими юристами, которое в 2018 г. будет запущено УВКБ ООН на русском языке. Они поддержали ряд рекомендаций по последующим действиям и реализации в 2018 г., которые кроме прочего

включают организацию регулярных ежегодных встреч и тренингов, а также разработку региональных СОП для предоставления правовой помощи. В практическом смысле, эта конференция привела к значительному усовершенствованию систем предоставления правовой помощи в плане удовлетворения потребностей искателей убежища, ВПЛ и беженцев в Украине.

— РОПЗ

*(В СТАТЬЮ ВКЛЮЧЕНЫ ЦИТАТЫ ИЗ
НОВОСТНОЙ ЛЕНТЫ ООН В МОЛДОВЕ)*

КРАТКО

Стандартные операционные процедуры для аудио- и видеозаписи собеседований ОСБ в Молдове



Положение о ведении аудио/видеозаписи собеседований с бенефициарами международной защиты вступило в силу в Молдове в ноябре 2017 г.

Согласно этому Положению устанавливается процедура ведения аудио/видеозаписи собеседований с искателями убежища и другими бенефициарами международной защиты. В нем также предусматриваются стандарты и правила хранения записей, предъявления, воспроизведения и предоставления копий аудио- и аудиовизуальных записей с целью обеспечения справедливости процесса и конфиденциальности заявителей и их утверждений. Ведение записи собеседований помогает обеспечить точность материалов на бумажных носителях, подлинность высказанных в ходе собеседований утверждений и полноту протоколов собеседований и связанных с ними заметок. Положением устанавливается, что в Молдове обязательно ведение аудиозаписи всех собеседований с искателями убежища и бенефициарами международной защиты. Более того, согласно СОП необходимо, чтобы все собеседования, которые проходят в помещениях Отдела собеседований Управления убежища и интеграции Бюро по вопросам миграции и убежища (БМУ) в Кишиневе, подлежали аудиовизуальной записи. Это Положение было разработано в рамках проекта ИКСУ и представляет собой большой позитивный сдвиг в плане обеспечения прозрачной, справедливой и эффективной процедуры определения потребностей в международной защите с сохранением конфиденциальности и неприкосновенности частной жизни заявителей.

ОБНОВЛЕННЫЕ СВЕДЕНИЯ О СУДЕБНОЙ ПРАКТИКЕ

Важные решения судов в регионе ИКСУ.

АРМЕНИЯ

14 декабря, впервые с 2009 г., Административный суд Армении (суд первой инстанции) вынес постановление об отмене решения Государственной миграционной службы (ГМС) об отказе в предоставлении статуса беженцев семье из Ирака, а ГМС обязалась признать заявителей беженцами в Армении. Среди многих положительных аспектов судебного разбирательства и самого постановления - то, что помимо информации, представленной сторонами, Суд заслушал заявителей и провел исследование ИСП. Кроме того, в своей оценке письма Национальной службы безопасности по этому делу Суд заключил, что в этом письме не содержится какая бы то ни было информация, указывающая на возможность применения положений об исключении из сферы международной защиты, а потому оно не имеет доказательственной ценности. Суд заявил, что согласно ИСП по Ираку насилие применяется, в частности, по отношению к шиитской общине, к которому принадлежат заявители. Это постановление - значительное достижение, учитывая годы нежелания со стороны административных судов отменять решения ГМС.

РОССИЯ

13 февраля 2018 г. Европейский Суд по правам человека (ЕСПЧ) вынес решение по делу «[Мсхиладзе против России \(Mskhiladze v. Russia\)](#)», в котором он установил нарушение пункта 1 статьи 5 (право на свободу и личную неприкосновенность), а

также пункта 4 статьи 5 (безотлагательное рассмотрение судом правомерности ареста или заключения под стражу) Европейской Конвенции о защите прав человека и основных свобод.

Заявитель, который является лицом без гражданства, прожившим в России более двадцати лет, в 2014 г. был объявлен Министерством юстиции «нежелательным» лицом на территории Российской Федерации и подлежал выдворению по постановлению суда. В 2017 г. Конституционный суд Российской Федерации вынес решение по делу Ноэ Мсхиладзе, который содержался в Центре содержания под стражей Санкт-Петербурга около 2 лет без перспективы разрешения дела. Это был первый случай рассмотрения Конституционным судом Российской Федерации дела лица без гражданства, содержащегося под стражей в целях последующей депортации.

ЕСПЧ установил, что имело место:

- нарушение пункта 1 статьи 5 ЕКПЧ;
- нарушение пункта 4 статьи 5 ЕКПЧ в связи с отсутствием возможности возбуждения разбирательства для пересмотра продолжительного содержания под стражей.

Оставшаяся часть постановления - сходна с решением Конституционного суда России по этому же делу, но теперь оно приобретает «удвоенную силу», так что есть надежда, что это решение поможет изменить к лучшему ситуацию всех лиц без гражданства, содержащихся под стражей в России.

Ознакомительная поездка судей в суды Германии

17 - 19 октября 2017 г. группа в составе 18 судей из Армении, Азербайджана, Грузии, Украины, Беларуси и Молдовы отправилась в Германию, чтобы побывать в Конституционном суде Германии в Карлсруэ, а также познакомиться с работой административных и апелляционных судов федеральной земли Баден-Вюртемберг на юго-западе Германии. Ознакомительную поездку организовал г-н Майкл Хоппе, судья Апелляционного суда федеральной земли Баден-Вюртемберг.

В результате большого притока искателей убежища, прибывающих в Германию в течение последних нескольких лет, в суды Германии стало поступать значительное число апелляций искателей убежища, истории которых сходны с историями тех лиц, которые ищут убежища в странах ИКСУ. В ходе этой ознакомительной поездки участникам делегации была предоставлена возможность понаблюдать за работой немецких судей при вынесении решений по апелляциям. Среди слушаний, на которых побывала группа судей из стран ИКСУ, были слушания по отказу в предоставлении статуса, по решениям первой инстанции об исключении из сферы международной защиты, а также по предоставлению дополнительной защиты вместо статуса по Конвенции о статусе беженцев. Судьи от приглашенной и принимающей сторон смогли поучаствовать в плодотворных дискуссиях о роли, системе, нагрузке и работе судебных органов в Германии. Судьи из Восточной

Европы смогли получить ответы на многие вопросы, связанные как с административным правом и судебной практикой в общем, так и непосредственно с судебной практикой по вопросам убежища в Германии. Участники побывали в Конституционном суде в Карлсруэ и ознакомились с его работой, связанной с вопросами убежища.

Кроме того, в ознакомительную поездку входило также посещение административного ведомства по вопросам убежища в Карлсруэ, офиса Федерального ведомства по вопросам миграции и беженцев (BAMF), чтобы участники могли сложить более полное представление о процедуре убежища, определении возраста, документации и процессах проверки, которые проводятся в BAMF в связи с притоком в страну искателей убежища, происходящим в последнее время.

В программу входило отдельное занятие, посвященное соображениям национальной безопасности в делах об убежище в Германии, а также обзор соответствующих положений и программ, относящихся к интеграции, и влияния, которое они оказывают на суды в Германии. В ходе этой поездки судьи извлекли ряд полезных уроков для дальнейшего применения в своих странах и, что более важно, стали более близкими товарищами, которые смогут оказывать друг другу поддержку в рамках судебной работы в своих странах.

Делегация судей на Всемирной судейской конференции МАСЗБ



Всемирная конференция МАСЗБ, г. Афины, Греция, ноябрь - декабрь 2017 г

Делегация судей из стран ИКСУ приняла участие в 11-й Всемирной конференции МАСЗБ (Международной ассоциации судей в сфере права о защите беженцев), которая проводилась с 29 ноября по 1 декабря в Афинах. Судьи из Армении, Азербайджана, Грузии, Молдовы и Украины также посетили предконференционные учебные занятия для среднего и углубленного уровня изучения. Участникам из стран ИКСУ обеспечивался синхронный перевод на русский язык, чтобы полностью охватить темы предконференционных учебных занятий, организованных РОПЗ.

В ходе конференции обсуждались темы, связанные с современными вызовами в контексте законодательства о беженцах и миграции, вопросами безопасности/секретной информации в разбирательствах по вопросам убежища и миграции, с безгражданством и

правами человека, а также рассматривался вопрос о негосударственных субъектах преследования. Судьи, посетившие предконференционные семинары, приняли участие в обсуждении за круглым столом. В ходе мероприятия них была возможность обменяться опытом и информацией относительно различий в законодательстве их стран. Например, некоторые участники отметили конкретные сферы законодательства своих стран, в которых существуют значительные пробелы. В то же время, опыт иностранных коллег будет полезен при разрешении этих проблем в государствах-участниках ИКСУ.

Также участники отметили, что они подружились со многими судьями-участниками конференции и создали онлайн-группы, так что они смогут постоянно поддерживать связь. Судьи единодушно согласились с тем, что создание механизмов обмена информацией между судьями из стран со схожими проблемами имеет важное значение и хорошо реализуется в рамках проекта ИКСУ.

В этой связи в плане ИКСУ на 2018 г., кроме тесного сотрудничества с МАСЗБ, предусмотрено создание совместной онлайн-платформы, которая позволит участникам общаться и обмениваться важными материалами.

— РОПЗ



Обновления по информации о стране происхождения (ИСП)

Семинар по ИСП в г. Баку, 20-21 ноября 2017 г.



Семинар по ИСП в г. Баку, 20 ноября 2017 г.

Семинар, организованный в рамках проекта УВКБ ООН «Инициатива качества» в Восточной Европе и Южном Кавказе, был посвящен информации о стране происхождения (ИСП) в процессе определения статуса беженца (ОСБ) и проводился в г. Баку, Азербайджан. Во встрече приняли участие представители Государственной миграционной службы, в том числе члены Комиссии по определению статуса беженца и сотрудники трех приемных центров (Баку, Евлах и Нахчыван) Государственной миграционной службы. Этот семинар был совместно организован УВКБ ООН и МЦРМП (ICMPD). Целью семинара было рассмотреть источники ИСП и определить пробелы и передовые практики в этой сфере.

Первый день начался с приветственного обращения и вступительного слова г-на Фурио де Ангелис, представителя УВКБ ООН в стране, г-на Алессандро Будаи, руководителя проекта Представительства ЕС в Азербайджане, г-на Эльнура Насибова, руководителя национального проекта МЦРМП в Азербайджане и г-на Назима Салманова, начальника Управления

определения статуса беженца Государственной миграционной службы. На первом занятии семинара были рассмотрены основные принципы ИСП. Этому поспособствовала презентация г-жи Мирьям Фавьер, старшего советника Департамента иммиграции и натурализации Министерства безопасности и юстиции Нидерландов, о роли и значении ИСП в ОСБ, а также последующие презентации о важности ИСП в процессе принятия решений и об общих стандартах ИСП.

На втором занятии г-жа Мирьям Фавьер представила презентацию об ИСП по Афганистану, за которой последовала презентация ИСП по Пакистану, представленная г-жой Самирой Алавердиевой, советник по правовым вопросам УВКБ ООН. Далее участникам предложили поработать в группах для исследования ИСП в делах выходцев из Индии, Шри-Ланки, Сирии и Ирака с целью определения возможных групп риска в этих странах. Докладчики от каждой группы представили выводы по результатам исследования в ходе дискуссионного занятия.

Второй день семинара начался с презентации, посвященной проведению оценки достоверности применительно к стране происхождения заявителя, типам исследований, которые можно провести, а также политике конкретных стран.

На этом занятии также состоялась Skype-презентация о рекомендациях УВКБ ООН по Сирии, которую представил г-н Габриэл Венгер, специалист по вопросам региональных исследований и информации Юридического отдела Бюро УВКБ ООН в БВСА. Эта Skype-сессия стала первым опытом работы в рамках проводимых

проектом ИК в Азербайджане мероприятий по повышению профессионального уровня, в ходе которой участникам представилась уникальная возможность задать свои вопросы непосредственно тем коллегам, которые обладают наибольшим опытом по конкретной стране. Отзывы, полученные от участников после сессии, были положительными, а некоторые из них особо отметили, что во время презентации ощутили себя в режиме реального времени в Сирии.

Второй день завершился презентацией г-жи Мирьям Фавьер об ИСП по Йемену и презентацией об ИСП по Ирану г-жи Самире Аллахвердиевой. Семинар закрыли представители УВКБ ООН и МЦРМП пожеланиями беспрепятственного осуществления наилучших практик и реализации рассмотренных идей.

— УВКБ ООН, АЗЕРБАЙДЖАН

Обновление русскоязычного контента на сайте Refworld



Последние обновления на русскоязычном Refworld

<http://www.refworld.org.ru/updates.html>

Рекомендации по вопросу международной защиты относительно лиц, покидающих Сирийскую Арабскую Республику, Редакция V, 3 ноября 2017 года:

<http://www.refworld.org.ru/docid/5a422e604.html>

ИСП-памятка по Афганистану,

19 декабря 2017 года:

<http://www.refworld.org.ru/docid/5a38e0114.html>

Периодическое издание «Новости взаимодействия с судебными органами»

Выпуски 1-15:

<http://www.refworld.org.ru/qjee.html>

(раздел «Последние новости юридической практики»)

КРАТКО

Краткий обзор мероприятий EASO на региональном и национальном уровне



В конце 2017 года УВКБ ООН организовало на региональном уровне запуск трех модулей EASO: тренинг для тренеров (ТДТ) по модулю по вопросам приема для специалистов в этой отрасли и сотрудников пограничных служб, модуль по вопросам гендерной принадлежности, гендерной идентичности и сексуальной ориентации (СОГИ) и модуль для менеджеров.



Всего за 2017 год УВКБ ООН провело обучение 40 национальных тренеров в ходе региональных ТДТ для региона ИКСУ. Эти тренеры затем провели 14 семинаров на национальном уровне по модулям EASO по вопросам **проведения собеседования с уязвимыми лицами, оценки доказательств, приема, включения в сферу международной защиты, техник проведения собеседования и по вопросам исключения из сферы международной защиты**. В этих семинарах приняли участие около 250 человек.

Инструмент IPSN на русском языке

УВКБ ООН осуществило запуск практического инструмента EASO для выявления лиц с особыми потребностями на русском языке на веб-сайте:

<https://ipns.easo.europa.eu/ru>

Основная цель данного инструмента – способствовать своевременному выявлению лиц с особыми процедурными потребностями и/или потребностями в отношении приема. Его можно использовать на любом этапе процедуры предоставления убежища и на каждой стадии процесса приема.

Этот инструмент не связан со специальным механизмом выявления, и таковой в нем не предусматривается. Это - гибкий инструмент, который может быть включен в различные

механизмы и практики, на различных стадиях. Варианты его применения будут зависеть от национальной системы и потребностей. Предусматриваются три основных компонента использования инструмента IPSN: признаки потенциальных особых потребностей; категории лиц с особыми потребностями; этапы поддержки. «Признаки» разделены на 7 категорий в соответствии с признаками, характеризующими потенциально соответствующую категорию лиц с особыми потребностями. В инструменте представлены 14 категорий заявителей, у которых могут быть особые процедурные потребности и/или потребности в отношении приема, например несовершеннолетние лица, пожилые люди, ЛГБТИ-лица и т.д. В инструменте содержится важная для выявления особых потребностей информация по каждой категории соответствующих лиц, а также специально разработанные мероприятия по оказанию помощи таким лицам. Он также охватывает четыре этапа процедуры: первый контакт – составление ходатайства; подача ходатайства; личное собеседование; завершение процедуры предоставления убежища в первой инстанции; а также оказание помощи при приеме. Для этих этапов представлены краткие обобщенные рекомендации относительно потенциально актуальных для каждой категории мероприятий по оказанию помощи. Если особые потребности заявителя соответствуют нескольким категориям, то мероприятия по оказанию помощи разрабатываются таким образом, чтобы отразить этот факт.



← → ↻ Secure | <https://ipsn.easo.europa.eu/ru> 🔍 📄 ☆ 🌐

 **EUROPEAN ASYLUM SUPPORT OFFICE**

🏠 [Перейти к инструменту](#) | [О Европейском бюро по вопросам предоставления убежища](#) | [Об этом инструменте](#) -

[Как пользоваться этим инструментом?](#) - | [Общие замечания](#) - | [Контактная информация](#)

Русский ▾

IPSN Инструмент Европейского бюро по вопросам предоставления убежища для выявления лиц с особыми потребностями

[Об инструменте](#) [Перейти к инструменту >](#)

Основная цель данного инструмента – способствовать **своевременному выявлению лиц с особыми процедурными потребностями и/или потребностями в отношении приема**. Его можно использовать на любом этапе процедуры предоставления убежища и на каждой стадии процесса приема.

EASO IPSN Tool



Узнайте больше о том, как вы можете использовать этот инструмент, на веб-сайте EASO, перейдя по следующей ссылке: <http://ipsn.easo.europa.eu/how-use-tool> (языковые настройки в правом верхнем углу)

Ознакомительная поездка: От первого контакта - до интеграции в Хорватии



Участники ознакомительной поездки, г. Загреб, Хорватия, 4 - 7 сентября 2017 г.

Хорватия, которая многими ищущими убежища рассматривается как транзитная страна, была выбрана в качестве направления для ознакомительной поездки в связи с ее сходством со странами региона ИКСУ в плане количества искателей убежища, бюджетных средств, выделяемых на вопросы убежища, и экономического положения страны.

До 2013 г. в Хорватию прибывало около 1 000 искателей убежищ в год, но за период с сентября 2015 г. по апрель 2016 г. по западно-балканскому маршруту следования в ЕС в Хорватию прибыло в общей сложности 658 068 лиц, ищущих убежища. Страна столкнулась со сложностями в связи с большим притоком искателей убежища, поэтому Министерству внутренних дел Хорватии, которое отвечает за вопросы обеспечения убежища в этой стране, УВКБ ООН и его партнерам (Хорватскому Красному Кресту и Иезуитской службе по делам беженцев) пришлось трудиться в тесном сотрудничестве, чтобы разработать и реализовать комплексную систему защиты в Хорватии. После закрытия западно-балканского маршрута правительством Хорватии было зарегистрировано 2 235 искателей убежища в 2016 г., по сравнению с 211 лицами, зарегистрированными в 2015 г. С учетом такого значительного увеличения

количества лиц, ищущих убежища, была разработана система интеграции и натурализации, с тем чтобы найти долгосрочные решения в интересах лиц, нуждающихся в международной защите в Хорватии.

В сентябре 2017 г. десять участников из четырех стран ИКСУ (Армении, Беларуси, Молдовы и Грузии), которые представляли органы первой инстанции, отвечающие за такие компоненты, как прием, процедуры предоставления убежища и интеграция, прибыли в Хорватию в рамках ознакомительной поездки, организованной при помощи проекта ИКСУ. Ознакомительная поездка была разработана таким образом, что особое внимание уделялось элементам первичного приема искателей убежища, практикам регистрации, идентификации и приема лиц с особыми потребностями, а также реализации хорватской системы интеграции и натурализации. Кроме того, в ходе этой поездки были продемонстрированы примеры сотрудничества между различными субъектами в сфере предоставления убежища, в том числе между УВКБ ООН, правительством и НПО, отвечающими за предоставление защиты и сопутствующих услуг искателям убежища и беженцам в Хорватии.

В ходе визита участники посетили Центр приема искателей убежища в Порине (Загреб) и учреждения для приема уязвимых лиц в Кутине. Участникам поездки не только пояснили устройство системы убежища и процедур ОСБ в Хорватии, но также предоставили возможность ознакомиться с условиями жизни в учреждениях, занимающихся приемом беженцев в Хорватии. Особый интерес вызвали механизмы, которые предусматривают, что искатели убежища, проживающие в центрах временного размещения, участвуют в обустройстве повседневной жизни и соблюдении чистоты в центре, когда сами обитатели центров отвечают за уборку,

заведуют своими собственными парикмахерскими и т.д.

Интересный пример обеспечения доступа искателей убежища к правам, процедурам и услугам представляла собой система сотрудничества между различными субъектами, вовлеченными в процесс предоставления убежища, при которой представители каждого из этих субъектов находятся во всех приемных центрах. Следует отдельно отметить процедуры выявления лиц с особыми потребностями и оказания им помощи, а также готовность правительства Хорватии обеспечить справедливую систему с равным доступом к

правам и услугам для всех лиц, подпадающих под сферу компетенции УВКБ ООН в стране.

РОПЗ хотел бы выразить благодарность представительству УВКБ ООН в Хорватии и членам делегации за осуществление координации поездки, а также за оживленные интересные дискуссии. Мы также хотели бы выразить надежду на то, что этот пример сотрудничества между различными субъектами, а также система выявления лиц с особыми потребностями и оказания им помощи в будущем послужат образцом для подражания в некоторых из государств ИКСУ.

— РОПЗ, УВКБ ООН

Семинар на тему «Применимость вспомогательной защиты и механизмы обеспечения качества в процедурах предоставления убежища»

Встреча в Киеве стала третьей из серии тематических семинаров, посвященных вопросам, имеющим особое значение для органов по вопросам обеспечения убежища в регионе ИКСУ. Вспомогательная защита имеет важное значение в обеспечении режимов международной защиты в этом регионе и во всем мире. Однако, государства часто используют вспомогательную защиту, чтобы предоставить меньший статус

заявителям, ходатайствующим о предоставлении международной защиты. Цель семинара состояла в том, чтобы в полной мере донести и разъяснить правительствам стран региона позицию УВКБ ООН в отношении вспомогательной защиты как основного компонента качественных систем убежища в Восточной Европе. Кроме того, еще одной целью семинара было ознакомление с процессом оценки качества



систем убежища. Таким образом, на семинаре была рассмотрена политика в отношении вспомогательной защиты как показателя качества системы убежища, затем семинар продолжился практическим обзором инструментов и рассмотрением структур обеспечения внутреннего качества в рамках ОСБ-систем региона.

Семинар был предназначен для персонала государственных структур по вопросам ОСБ, отвечающих за реализацию политики по вопросам вспомогательной защиты и механизмы обеспечения качества в своих странах.

В ходе первого дня семинара был представлен детальный обзор Рекомендаций УВКБ ООН по предоставлению международной защиты №12: Ходатайства о предоставлении статуса беженца в связи с ситуациями вооруженного конфликта и насилия согласно статье 1A(2) Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протоколу к ней 1967 года, а также региональным определениям понятия «беженец». Обзор представил г-н Корнелис Воутерс, старший советник по вопросам законодательства о беженцах, подразделение по вопросам политики защиты и юридических консультаций, ОМЗ, Женева, УВКБ ООН. Участникам дали возможность на практике ознакомиться с политикой при помощи практических упражнений, которые также использовались для предоставления более детальной информации о ситуациях в странах происхождения заявителей, ходатайствующих об убежище в регионе, например о ситуации в Ираке и Афганистане. Участникам предложили обменяться мнениями и навыками по вопросу реализации

этой политики и по вопросу ее применения в рамках их внутригосударственных систем в связи с различными делами искателей убежища из этих стран. Участники семинара активно включились в этот процесс.

Второй день семинара продолжился обменом опыта по вопросу разработки и реализации систем обеспечения качества в органах первой инстанции (в том числе в отношении процедур контроля, внутриведомственных возможностей обучения, оценки работы и т.д.). Центральное место в программе второго дня семинара было отведено Грузии - лидеру обеспечения качества в регионе. В ходе своей презентации чиновники из Грузии описали работу отдела контроля качества в составе Министерства по делам беженцев Грузии, его штатное расписание, структуру, а также используемые инструменты и методологию. Г-жа Мария Албертинелли, Отдел по вопросам поддержки в сфере убежища, Департамент по вопросам поддержки в сфере убежища, EASO, и г-н Маркус Кейнрадль, старший помощник по вопросам правовой защиты, представительство УВКБ ООН в Австрии, в качестве положительных практик представили участникам систему обеспечения качества в Австрии и работу EASO, которую сотрудники офиса провели в последнее время в целях разработки и продвижения системного подхода к оценке качества в рамках процессов предоставления убежища.

После презентаций участники согласовали ряд рекомендаций для реализации: *(см. на следующей странице)*

— РОПЗ, УВКБ ООН

Рекомендации к имплементации

- Миграционные службы стран ИКСУ выиграют от систематического применения положений Руководства по международной защите №12 и намерены систематически внедрять руководство в своей повседневной практике.
- Дополнительные тренинги по тематике Руководства по международной защите №12 необходимы для миграционной службы, судей и адвокатов стран ИКСУ.
- Внедрение общей базы данных по всем аспектам процедуры убежища будет полезно и релевантно для стран ИКСУ, где такие базы отсутствуют или нуждаются в обновлении, и страны-участницы готовы к работе над разработкой в сотрудничестве с УВКБ ООН.
- Улучшение стандартов качества посредством разработки таких методических пособий как проверочные листы, систем товарищеского наблюдения собеседований и менторинга, программ начального обучения новых сотрудников и их имплементации будет полезно в странах ИКСУ и участники готовы к их разработке и имплементации в сотрудничестве с УВКБ ООН.

*Составлено и одобрено
участниками семинара в
Киеве, Украина*

Мероприятия на национальном уровне в Молдове

СЕМИНАР НА ТЕМУ «МЕЖДУНАРОДНАЯ НОРМАТИВНО-ПРАВОВАЯ БАЗА В СФЕРЕ УБЕЖИЩА И ДОСТУП К ПРОЦЕДУРЕ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УБЕЖИЩА»

27 ноября 2017 г. в г. Унгены был организован семинар «Международная нормативно-правовая база в сфере убежища и доступ к процедуре предоставления убежища / национальному механизму перенаправления» для 25 учащихся Колледжа передового опыта пограничной полиции. Мероприятие было организовано совместно с ГИПП (Генеральным инспектором пограничной полиции) и НПО «Правовой центр адвокатов», партнером УВКБ ООН в рамках проекта «Инициатива качества систем убежища в Восточной Европе и на Южном Кавказе» (ИКСУ), который финансируется Управлением. Будущие сотрудники пограничной службы ознакомились с международной и национальной нормативно-правовой базой в сфере убежища, позицией УВКБ ООН в связи



Участники

с доступом к процедуре предоставления убежища и национальным механизмом перенаправления искателей убежища из пунктов пересечения границы в БМУ (Бюро по вопросам миграции и убежища).

ПРАВОВОЙ СТАТУС ЛИЦ, ПОЛЬЗУЮЩИХСЯ ФОРМОЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ В РЕСПУБЛИКЕ МОЛДОВА



25 судей из Республики Молдова и Румынии приняли участие в учебном курсе на тему «Правовой статус бенефициаров международной защиты в Республике Молдова». В ходе этого мероприятия,

организованного Национальным институтом юстиции, представительством УВКБ ООН в Молдове и НПО «Правовой центр адвокатов» (партнер УВКБ ООН в рамках проекта ИКСУ), были рассмотрены темы, связанные с национальным и международным стандартом рассмотрения дел об убежище. Г-жа Мариана Фелдиореану, председатель 4-го Районного суда г. Бухарест, поделилась своим обширным опытом рассмотрения в суде дел о предоставлении убежища, в том числе в отношении оценки достоверности в сфере убежища и опытом по вопросу стандарта доказательства. Одной из проблем, которую обозначили судьи из обеих стран, является сложность с поиском квалифицированных переводчиков в сфере убежища для перевода в суде.

—УВКБ ООН, МОЛДОВА

Мероприятия на национальном уровне в Армении

СЕМИНАР «ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДОСТУПА К СПРАВЕДЛИВЫМ И ЭФФЕКТИВНЫМ ПРОЦЕДУРАМ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УБЕЖИЩА И НЕПРИМЕНЕНИЕ НАКАЗАНИЯ К ЛИЦАМ, ИЩУЩИМ УБЕЖИЩЕ»

5 декабря 2017 г. Представительство УВКБ ООН в Армении организовало семинар для практикующих юристов «Обеспечение доступа к справедливым и эффективным процедурам предоставления убежища и неприменение наказания к лицам, ищущим убежища».

Семинар посетили около 30 участников, в том числе государственные защитники, представители НПО и академических кругов, а также частные адвокаты из «Правовой сети по делам беженцев». Это мероприятие проводилось при содействии г-на Флипа Шуллера и г-на Вила Эйкелбума, адвокатов/международных консультантов из Нидерландов. Ниже представлен краткий обзор прошедших занятий. В ходе семинара состоялись три отдельных занятия: по вопросу доступа на территорию и к процедурам предоставления убежища; по вопросу исчерпания национальных средств правовой защиты до обращения в ЕСПЧ и по вопросу проведения оценки соображений национальной безопасности и общественного порядка без ущерба для защиты беженцев.

В ходе занятия, посвященного доступу на территорию и к процедурам предоставления убежища, основное внимание было уделено следующим вопросам: экстра-территориальное применение запрета о недопущении высылки (non-refoulement) (статья 3 ЕКПЧ) и запрещения коллективной высылки; требования, которых должно придерживаться государство в контексте запрещения коллективной высылки, в частности анализ ситуации каждого отдельного человека и потребностей в защите, а также обязательство по созданию благоприятной среды для выявления потребностей в защите (то есть индивидуальное собеседование,



надлежащая лингвистическая и информационная поддержка); предоставление [потенциальному] заявителю достаточного времени для подачи ходатайства о предоставлении убежища; требование об оценке фактической ситуации в отношении применения на практике законодательства об убежище в контексте концепции третьей безопасной страны; доступ к юридической помощи в контексте обеспечения эффективного средства правовой защиты и, в частности, положительное обязательство государства по активному содействию арестованным/задержанным заявителям в таком доступе.

Затем последовало практическое упражнение, посвященное положению о неприменении наказания согласно Конвенции 1951 года о статусе беженцев, которое заложило основу для дискуссии относительно наиболее проблемных вопросов соответствующей практики в Армении. В частности:

- толкование этого положения как не охватывающего защиту искателей убежища;

- уделение особого внимания искренности первоначального намерения лица искать убежища в Армении и сомнения в искренности такого намерения;
- проблемы толкования фразы «безотлагательно» и значение лингвистической и информационной поддержки
- уделение должного внимания индивидуальным обстоятельствам каждого дела;
- понятие «прибывающий непосредственно»;
- ссылка на неустановленную личность и сопутствующие соображения национальной безопасности/национальных интересов
- возможность применения привлечения к уголовной ответственности в отсутствие механизмов содержания иностранцев под стражей в Армении.

В ходе дискуссий было проанализировано возможное стратегическое судебное разбирательство или внесение изменений в законодательство для приведения практики Армении в этой сфере в соответствие с международными обязательствами.

В ходе занятия, посвященного вопросу исчерпания национальных средств правовой защиты, участники подчеркнули важную роль национальных адвокатов, а также тех лиц, которые работают государственными защитниками, в обеспечении приемлемости индивидуальных дел ЕСПЧ в случаях неисчерпания национальных средств правовой защиты. Был подробно рассмотрен вопрос о том, что средство правовой защиты эффективно тогда, когда оно обеспечивает автоматическое приостанавливающее действие, предусмотренное законодательством и доступное на практике, а также детальную, тщательную и перспективную (*ex nunc*) оценку ходатайства. Также возможна ситуация, когда чрезмерная продолжительность разбирательств приведет к тому, что средство правовой защиты перестанет быть надлежащим. Кроме того,

для соответствия критериям приемлемости представлений в ЕСПЧ, на национальном уровне должны быть выдвинуты доводы со ссылкой на нарушение соответствующего положения ЕКПЧ на прямо или хотя бы по существу.

В ходе занятия по теме национальной безопасности был представлен обзор актуальной для этой темы судебной практики ЕСПЧ, в которой прежде всего подчеркивается абсолютный характер запрещения высылки согласно статье 3 ЕКПЧ, в том числе по соображениям защиты общественного порядка или национальной безопасности. Защита от высылки также предусматривается согласно статье 2 (право на жизнь), статье 5 (грубый отказ в праве на свободу и безопасность) и статье 6 (грубый отказ в праве на справедливый суд).

Деятельность рассматриваемого лица, какой бы нежелательной или опасной она ни была, не может быть существенным аспектом. Таким образом, защита, предоставляемая согласно статье 3, шире защиты, предусмотренной в статьях 32 и 33 Конвенции 1951 года о статусе беженцев.

Упоминалась практика ЕСПЧ относительно дипломатических заверений, получаемых от страны происхождения, когда Суд неоднократно подчеркивал, что дипломатические заверения не освобождают правительство от обязательства по рассмотрению вопроса о том, предоставляют ли такие заверения достаточные гарантии того, что заявитель будет защищен от опасности обращения, противоречащего статье 3 ЕКПЧ.

Даже если были высказаны утверждения об угрозе национальной безопасности, гарантия эффективного средства правовой защиты требует, как минимум, чтобы компетентные апелляционные органы были проинформированы об основаниях для решения о высылке, даже если такие основания не являются открытыми для публичного ознакомления. (...) Должна существовать какая-либо форма состязательного процесса, при

необходимости - через специального представителя, прошедшего проверку на предмет безопасности.

Участники обсудили соответствующие проблемы в Армении, где существует очень широкое определение понятия «[потенциальной] угрозы безопасности», предполагающее любой национальный

интерес и недопущение раскрытия какой-либо информации лицу, его/ее адвокату или судам. Были намечены возможные пути устранения этих недостатков путем дальнейшего повышения профессиональных компетенций работников судебных органов, а также при помощи стратегического судебного разбирательства.

СЕМИНАРЫ ДЛЯ СУДЕЙ ПО ЭЛЕМЕНТАМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА О БЕЖЕНЦАХ И ПО ПРОЦЕДУРАМ ОПРЕДЕЛЕНИЯ СТАТУСА БЕЖЕНЦЕВ, А ТАКЖЕ ПО ПОЛОЖЕНИЮ О НЕДОПУЩЕНИИ НАКАЗАНИЯ КОНВЕНЦИИ 1951 ГОДА О СТАТУСЕ БЕЖЕНЦЕВ

Представительство УВКБ ООН в Республике Армения организовало два семинара для судей административных и уголовных судов по элементам законодательства о беженцах и процедурам определения статуса беженца. В проведении семинара участвовали г-жа Кателийн Деклерк, судья Совета по разбирательствам согласно Закону об иностранцах, г. Брюссель, Бельгия, президент МАСЗБ, а также г-н Майкл Хоппе, судья Высшего административного суда Баден-Вюртемберга, Мангейм, Германия, член МАСЗБ.

Семинар был направлен на повышение осведомленности судей по вопросу международных стандартов, регламентирующих процедуры определения статуса беженца и неприменение наказания к лицам, ищущим убежища, и беженцам за их незаконный въезд или пребывание на

территории государства, а также на содействие в обмене международными положительными практиками.

В своем вступительном слове представитель УВКБ ООН - Армения поблагодарил судей за их растущий интерес к законодательству о беженцах и подчеркнул важную роль судебных органов в обеспечении защиты прав искателей убежища и беженцев. Председатель палаты по гражданским и административным делам Кассационного суда Армении выразил готовность к продолжению проведения дискуссий по следующим основным вопросам, касающимся рассмотрения апелляций по делам об убежище: (i) рассмотрение вопросов, касающихся интересов национальной безопасности; (ii) стандарт доказательства; (iii) бремя доказывания; и (iv) роль ИСП.



Участники семинара



Около 23 судей административных судов посетили полуторадневной семинар, на котором рассматривались такие темы, как ИСП, особенности оценки риска, стандарты доказательства и бремя доказывания, привлечение к ответственности и преследование, а также рассмотрение правомерных вопросов, касающихся интересов безопасности, в рамках процедур предоставления убежища. Судьи проявляли особую активность на занятии, которое было рассчитано на полдня и посвящалось вопросам национальной безопасности и защиты беженцев. На этом занятии представителю Национальной службы безопасности (НСБ) задавались вопросы относительно понятия и определения угрозы национальной безопасности, а также касательно позиции службы в отношении раскрытия секретной информации, что вызвало содержательную дискуссию между судьями. В ходе этих дискуссий эксперт из Бельгии подчеркнула роль судебных органов в обеспечении верховенства права в демократическом обществе и поделилась своим опытом решения подобных вопросов. Г-жа Саломе Кусикашвили, помощник специалиста по вопросам защиты, Региональное представительство УВКБ ООН на Южном Кавказе, поделилась недавним опытом Грузии. Она упомянула решение суда Грузии, в соответствии с которым статус беженца был предоставлен заявителям, чье присутствие на территории страны изначально было названо нежелательными в консультативном заключении Национальной службы по вопросам безопасности Грузии. Поскольку данное консультативное заключение было признано судом недостаточно обоснованным, это дело вызвало оживленный интерес и воодушевление со стороны армянских судей, присутствующих на семинаре.

Девять судей, работающих в сфере уголовного права, посетили рассчитанный на полдня семинар по положению о

неприменении наказания Конвенции 1951 г. о статусе беженцев, в ходе которого были рассмотрены основные определения, а также практика в других странах, в частности в Германии, Бельгии и Грузии. В ходе дискуссий выяснилось, что, хотя судьи и понимают логику положения о неприменении наказания и его теоретические и доктринальные аспекты, у них по-прежнему возникают сложности с толкованием и применением на практике этого положения. В частности, они полагают, что для того, чтобы судья, работающий в сфере уголовного права, смог сослаться на положение о неприменении наказания, он должен рассмотреть суть ходатайства о предоставлении статуса беженца для установления его действительности. Они также усомнились в искренней заинтересованности заявителей в получении убежища в Армении, упоминая краткосрочный транзит в другой стране до прибытия в Армению, а также (предполагаемые) промежутки между арестом и подачей официального ходатайства о предоставлении убежища. В ходе дискуссий также поднимались вопросы безопасности, особенно применительно к тем случаям, когда у заявителей нет документов и личность не установлена. Представительство УВКБ ООН в Армении продолжит устранение на практике этих пробелов в защите, в том числе посредством проведения регулярного стандартизированного обучения судей, работающих в сфере уголовного права, в рамках учебной программы Академии юстиции.

Участникам был представлен разработанный МАСЗБ чек-лист для контроля использования ИСП. Судьи назвали семинары полезными и высказали пожелание о том, чтобы в ходе будущих тренингов больше внимания уделялось практическим упражнениям и обсуждению прецедентной практики.

РАБОТА С ЛИЦАМИ РАЗЛИЧНОЙ ПОЛОВОЙ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, СЕКСУАЛЬНОЙ ОРИЕНТАЦИИ И ГЕНДЕРНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ В КОНТЕКСТЕ ВЫНУЖДЕННОГО ПЕРЕМЕЩЕНИЯ



Представительство УВКБ ООН в Армении провело однодневный информационный семинар на тему «Работа с лицами различного пола, сексуальной ориентации и гендерной идентичности при принудительном перемещении», которая была организована в сотрудничестве с НПО «Общественная информация и нужда знаний» (PINK) 8 сентября 2017 г. в Конференц-зале ООН в Ереване.

Информационный семинар был организован для сотрудников УВКБ ООН и партнеров, которые непосредственно работают с лицами, попадающими под сферу компетенции УВКБ ООН, для повышения уровня их знаний и укрепления навыков работы с ЛГБТИ-лицами. В общей сложности в этом семинаре приняли участие 27 сотрудников, в том числе сотрудники Государственной миграционной службы (ГМС), Центра приема лиц, ищущих убежища, Управления защитника прав человека, НПО «Мишн Армения», Общества армянского красного креста и Швейцарского гуманитарного фонда KASA. Следует отметить, что количество участников тренинга было выше, чем изначально планировалось, так как кроме сотрудников, направленных руководством для посещения семинара, желание поучаствовать в тренинге выразили некоторые работники УВКБ ООН, ГМС и партнерских НПО, и им было разрешено принять участие в тренинге.

Этот семинар был подготовлен на основе разработанной совместно УВКБ ООН и МОМ комплексной учебной программы по вопросам защиты ЛГБТИ-лиц, подпадающих под сферу компетенции УВКБ ООН, для сотрудников, а также для более широкого гуманитарного сообщества. Мероприятие было организовано в продолжение семинара к УП ПСОГИ, которой был проведен в апреле 2017 г. в г. Тбилиси, Грузия. Со стороны УВКБ ООН мероприятие проводили г-жа Наира Марутян и г-жа Марине Антонян, а г-жа Нвард Маргарян, председатель НПО «PINK» организовывала дискуссии об отношении к ЛГБТИ-лицам в Армении.

До того, как перейти к основным темам обучения, участникам предложили анонимно заполнить тест на восприятие, что позволило понять отношение сотрудников УВКБ ООН и партнеров к ЛГБТИ-лицам. Согласно результатам теста, в целом, большинство участников хорошо относятся к ЛГБТИ-лицам. Тем не менее, практически во всех вопросах, связанных с несоответствием традиционному полу и гендерной принадлежности, выявлялись некоторые стереотипы. Хотя никто из ответивших на вопросы теста не считает гомосексуальность результатом неправильного воспитания, тем не менее, две трети опрошенных полагают, что гомосексуальность - это выбор человека. Половина опрошенных считает, что Бог создал только два пола, и подавляющее большинство из них не согласны с тем, что в нашей стране права ЛГБТИ защищены. Отвечая на вопрос о том, будет ли он/она чувствовать себя комфортно, если работник в его/ее офисе является ЛГБТИ-лицом, 9 человек ответили утвердительно, 9 человек заняли нейтральную позицию и 4 человека не согласились с этим утверждением. Для получения более подробной информации, ознакомьтесь с тестом на восприятие в приложении к этому отчету.

Упражнение на знание терминологии помогло участникам лучше понять и надлежащим

образом применять соответствующие термины при работе с ЛГБТИ-лицами. В частности, в ходе семинара были рассмотрены основные понятия [различных] пола, сексуальной ориентации и гендерной идентичности, а также ЛГБТИ. В начале семинара, при выполнении упражнения на подбор терминов, большинство участников испытывали сложности давая определения основным понятиям. Более того, многие из них очевидно путали понятия сексуальной ориентации и гендерной идентичности, полагая, что одно из них обязательно обусловлено другим. Были разъяснены диапазон терминов ПСОГИ и связь каждого термина из акронима ЛГБТИ с понятием пол, сексуальная ориентация и гендерная идентичность. Еще одним основным моментом этого семинара было представление о гендерной принадлежности вне рамок бинарной гендерной системы. По итогам этого упражнения были даны пояснения, приведены и разобраны конкретные примеры. К концу семинара большинство участников, по всей видимости, получило более полное представление об основных понятиях.

В учебную программу входили упражнения в группах по проведению собеседования сотрудниками с ЛГБТИ-лицами, чтобы отработать навыки успешной коммуникации. Участникам предложили понаблюдать за разговором и отметить моменты, в которых сотрудники могли бы сформулировать вопрос лучше или в которых они задали неприемлемый вопрос. Акцент делался на основных навыках коммуникации, в том числе: важность нахождения частного/безопасного пространства, применение практики активного слушания, подтверждение услышанного, напоминание основных терминов, понятия и стереотипы, которых следует избегать.

Понятие «безопасное пространство» было представлено участникам наряду с основными элементами его создания, к которым относятся конфиденциальность, уважение, открытое общение, атмосфера поддержки. Были рассмотрены общие рискованные моменты и меры, которые

следует предпринять для их устранения, например обучение персонала и различные типы аудиовизуальных материалов. Участникам предложили поразмыслить над тем, что в их офисах может быть рискованным моментом и что можно сделать для того, чтобы улучшить и обеспечить безопасное пространство и инклюзивную рабочую среду в их организациях.



В ходе обучения участники просмотрели документальный фильм об ЛГБТИ-лицах в Армении «Выслушай меня: нерасказанные истории за гранью ненависти» (*Listen To Me: Untold Stories Beyond Hatred*). На 14-м международном кинофестивале «Золотой абрикос», который проводился в июле 2017 г. в Ереване, показ этого фильма запретили. В нем 10 ЛГБТИ-лиц говорят на камеру о пережитом, совершая каминг-аут и рассказывая о своем детстве, существовании, признании себя, отношениях с членами семьи и о других сложностях, с которыми они сталкиваются в жизни. После просмотра фильма председатель НПО «PINK» организовала обсуждение.

В ходе этих дискуссий обсуждались следующие основные моменты: важность правозащитного подхода при предоставлении услуг ЛГБТИ-лицам, дискриминационные/пагубные законы и практики, в связи с которыми ЛГБТИ-лица могут искать международной защиты, в том числе в Армении. Как отметили участники, основное, что они почерпнули из этого фильма, - это то, что человек не выбирает, быть ли ему ЛГБТИ-лицом. В частности, они отметили чрезвычайно сложные испытания в связи с внутренней

гомофобией/трансфобией, а также признанием и принятием себя, через которые проходит большинство ЛГБТИ-лиц.

Была представлена модель «Отличие, стигма, стыд, вред» (DSSH), которая представляет собой альтернативные способы проведения собеседования с отдельными лицами, а также оценки достоверности в контексте убежища. Хотя эта модель большей частью применяется по отношению к собеседованиям по вопросам ОСБ, содержащиеся в ней темы (осознание отличия, которое может сопровождаться стигмой и причинением вреда со стороны широкого круга источников) полезны для различных собеседований, в том числе собеседований по вопросам предоставления защиты.

Упражнение «Мифы и реалии» помогло участникам избавиться от некоторых стереотипных суждений об ЛГБТИ-лицах, например, что лица другой сексуальной ориентации обычно не заключают браки с партнерами другого пола или что определенный человек не может знать свою сексуальную ориентацию до получения сексуального опыта.

Инструмент УВКБ ООН «Работа с лесбиянками, геями, бисексуалами, трансгендерами и интерсексуальными лицами при принудительном перемещении» был представлен, при этом особое внимание уделялось отличительным уязвимым характеристикам ЛГБТИ-беженцев. Участников семинара попросили

ознакомиться с инструментом до тренинга, чтобы они приняли активное участие в обсуждении представленных на тренинге ключевых моментов: недопущение дискриминации при предоставлении услуг ЛГБТИ-лицам (жилье, работа, медицинские, психологические и другие услуги в принимающих странах); вовлечение ЛГБТИ-лиц; распространение информации о том, как и куда ЛГБТИ-лица могут обратиться за помощью; безопасная и благоприятная среда; повышенный риск столкнуться с сексуальным и гендерно-обусловленным насилием; переселение как долгосрочное решение для ЛГБТИ-беженцев, которым угрожает повышенная опасность.

В своих отзывах о тренинге большинство участников отметили, что находят его актуальным для своей работы, поскольку в ходе этого тренинга они получили информацию о нюансах и конкретных вопросах, связанных с защитой ЛГБТИ-лиц, подпадающих под сферу компетенции УВКБ ООН. Особенно полезной они сочли информацию о DSSH-модели, техниках собеседования, а также о вопросах, которых следует избегать. Участники отметили, что полученные знания и навыки помогут им проявлять большую деликатность при выявлении особых потребностей, которые могут быть у ЛГБТИ-лиц. Некоторые участники высказали пожелание регулярно участвовать в таких мероприятиях.

— УВКБ ООН, АРМЕНИЯ

Миссии по мониторингу защиты в Беларуси



За период с августа по декабрь 2018 г. Представительство УВКБ ООН в Беларуси организовало одну миссию по мониторингу защиты на объекте Государственного пограничного комитета Республики Беларусь (ГПК) и одну миссию на объекте Министерства внутренних дел Республики Беларусь (МВД). Наряду с мониторингом учреждений содержания под стражей, глобальной целью миссий было предоставить сотрудникам государственных органов Республики Беларусь, работающим с задержанными иностранными гражданами и лицами без гражданства, а также с иностранцами, обращающимися за международной защитой в Республике Беларусь, информацию о международных стандартах защиты беженцев, правах и обязанностях этих категорий иностранцев и полномочиях напрямую работающих с ними организаций.

30 - 31 августа представители ГПК, МВД, УВКБ ООН, Представительства Международной организации по миграции в Республике Беларусь (МОМ), Республиканского общественного объединения «Белорусское Общество Красного Креста» (БКК), а также Общественного объединения «Белорусское движение медицинских работников» (БДМР) приняли участие в миссии по мониторингу защиты на объектах Сморгонской пограничной группы и Лидского пограничного

отряда. В ходе информационной сессии сотрудникам ГПК предоставили информацию об основных проблемах, связанных с мониторингом защиты. Кроме того, у членов команды по мониторингу защиты была возможность побывать в учреждениях временного содержания под стражей, ознакомиться с условиями содержания под стражей и обращения с задержанными иностранцами, чтобы убедиться в том, что сотрудники этих учреждений знают свои обязанности, связанные с правом иностранцев искать убежища в Беларуси.

25 - 26 октября все члены команды по мониторингу защиты (кроме представителей ГПК) приняли участие в миссии в Могилев. Информационная сессия для сотрудников МВД, отвечающих за надзор за учреждениями содержания под стражей, была проведена на объекте Отделение по гражданству и миграции Управления внутренних дел Могилевского областного исполнительного комитета. После этого члены команды побывали в учреждении временного содержания под стражей, проверили условия содержания и обсудили с сотрудниками вопросы, связанные с международными стандартами содержания под стражей, а также с доступом иностранцев к международной защите в Республике Беларусь.

—УВКБ ООН, БЕЛАРУСЬ

Мероприятия ИКСУ на национальном уровне в Азербайджане

РЕГИОНАЛЬНЫЕ УЧЕБНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ НА ТЕМУ «УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ МЕХАНИЗМОВ ПЕРЕНАПРАВЛЕНИЯ В СФЕРЕ УБЕЖИЩА» И СОВМЕСТНАЯ МИССИЯ ПО МОНИТОРИНГУ ГРАНИЦЫ В НАХЧЫВАНЕ, 10 - 13 ОКТЯБРЯ 2017 г.



Представительство УВКБ ООН в Азербайджане в сотрудничестве с офисом Омбудсмана и Управлением по ОСБ Государственной миграционной службы, при поддержке Кабинета министров Республики Азербайджан, провели совместные учебные мероприятия для сотрудников пограничной службы и представителей других правоохранительных органов Нахичеванской Автономной Республики (соответствующих сотрудников Министерства внутренних дел, Службы государственной безопасности, судей и прокуроров), а также посетили пограничные контрольно-пропускные пункты в этом регионе.

Цель этих учебных мероприятий состояла в том, чтобы государственные служащие, занимающиеся вопросами убежища/миграции и работающие в пограничных регионах страны, усовершенствовали свои навыки и расширили знания и опыт. Учебные занятия проводились при содействии представителей УВКБ ООН, офиса Омбудсмана, а также Управления по ОСБ Государственной миграционной службы.

Представитель ГМС рассказал о системе убежища в стране, в том числе о правовой

базе и истории, а также привел некоторые статистические данные по ходатайствам о предоставлении убежища, в частности: 1) о ходатайствах, полученных в 2016 г.; 2) о ходатайствах, полученных в 2017 г.; 3) о беженцах по Конвенции, на данный момент находящихся в стране. Он также предоставил информацию о конкретных правилах и нормах, регулирующих работу с ищущими убежища на границе.

Консультант УВКБ ООН по ОСБ сделал презентацию, посвященную мандату УВКБ ООН, деятельности Управления по всему миру и его роли в Азербайджане.

В ходе организованной дискуссии были рассмотрены вопросы национальной безопасности, функции различных государственных агентств, способы борьбы со злоупотреблениями системой убежища, а также правовой статус и права ищущих убежища и беженцев в Азербайджане.

В конце мероприятия сотрудник УВКБ ООН по вопросам защиты высказал заключительные комментарии и представил обзор проведенных в рамках этого мероприятия дискуссий и подчеркнул, что государственным агентствам необходимо внимательно относиться к определенным уязвимым характеристикам ищущих убежища.

В ходе миссии представители УВКБ ООН и со-организаторов посетили контрольно-пропускные пункты Шахтаги, Садарака, Джульфы, Нахичеванский международный аэропорт и Нахичеванский пограничный гарнизон, а также провели встречи с сотрудниками пограничной службы. Целью этих поездок было ознакомление с объемом

работы, который выполняется сотрудниками пограничной службы, а также укрепление сотрудничества в работе с беженцами и лицами, ищущими убежища. Во время своих поездок участники распространяли информационную брошюру «Убежище в Азербайджане», совместно разработанную Государственной миграционной службой и представительством УВКБ ООН в Азербайджане. Встреча на пограничных

контрольно-пропускных пунктах и в пограничных гарнизонах - это хорошая возможность обменяться мнениями для сотрудников пограничной службы, коллег из УВКБ ООН и Государственной миграционной службы на местах. На основе сделанных на местах наблюдений были внесены предложения и предоставлены рекомендации для укрепления системы убежища в Республике Азербайджан.

СЕМИНАР ПО ВОПРОСАМ МЕХАНИЗМОВ ОБЕСПЕЧЕНИЯ КАЧЕСТВА В ПРОЦЕДУРЕ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УБЕЖИЩА, Г. БАКУ, 6 - 7 НОЯБРЯ 2017 г.

Этот семинар был организован в рамках проекта УВКБ ООН «Инициатива качества» в Восточной Европе и на Южном Кавказе, а также проекта MOBILAZE (поддержка реализации мобильного партнерства с Азербайджаном) Международного центра разработки миграционной политики (МЦРМП), финансируемого Европейским Союзом в соответствии с его компонентом по улучшению процедуры принятия решений в сфере убежища.

Целью семинара было повышение профессиональных компетенций местных органов власти при помощи создания платформы для обмена различным успешным опытом и консультирование по разработке стандартной операционной процедуры вынесения решений по делам об убежище.

Проводившая семинар г-жа Анна Гехт Дэвис, координатор проекта ИКСУ, поделилась опытом проекта ИКСУ в этой сфере. Г-жа Анна Кирвас, сотрудник по правовым вопросам, УВКБ ООН, и г-жа Самира Алавердиева, Советник по правовым вопросам, УВКБ ООН, проводили основные дискуссии, например по вопросу определения статуса беженца согласно мандату УВКБ



ООН, а также организовывали работу участников в группах. Этот тренинг предназначался для сотрудников Государственной миграционной службы, принимающих участие в процедуре определения статуса беженца, в том числе для персонала Управления по вопросам ОСБ, соответствующих сотрудников Главного управления организационного контроля, Юридического управления и Управления международного сотрудничества, а также соответствующих работников Центров содержания под стражей для нелегальных мигрантов в городах Баку и Евлах.

– УВКБ ООН, АЗЕРБАЙДЖАН

Мероприятия ИКСУ на национальном уровне в Грузии

ТРЕНИНГ ДЛЯ СУДЕЙ ПО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ О БЕЖЕНЦАХ

С 30 сентября по 1 октября 2017 г. в г. Боржоми, Грузия, Высшая школа юстиции совместно с региональным представительством УВКБ ООН в странах Южного Кавказа (Армения, Азербайджан, Грузия) организовали тренинг для судей по законодательству о беженцах.

Основная цель тренинга состояла в повышении уровня знаний грузинских судей о принципах международного законодательства о беженцах, а также о нововведениях в нормативно-правовой базе, Законе Грузии о международной защите и соответствующих подзаконных актах. Тренинг

посетили судьи Тбилисского городского суда и Тбилисского апелляционного суда, а также судьи региональных судов (в общей сложности 21 судья).

Тренинг проводили судьи Тбилисского апелляционного суда. На этом мероприятии присутствовали также сотрудники УВКБ ООН по вопросам защиты, которые помогали в его проведении, предоставляя информацию на различные актуальные темы: исследование информации о стране происхождения, чек-лист МАСЗБ для судей, нововведения в Законе Грузии о международной защите.

СЕМИНАР ДЛЯ ПРАКТИКУЮЩИХ ЮРИСТОВ: НАЦИОНАЛЬНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ И ДОСТУП К СПРАВЕДЛИВЫМ И ЭФФЕКТИВНЫМ ПРОЦЕДУРАМ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УБЕЖИЩА



8 - 9 декабря 2017 г. региональное представительство УВКБ ООН в странах Южного Кавказа (Армения, Азербайджан, Грузия) организовало семинар для практикующих юристов «Национальная безопасность и доступ к справедливым и эффективным процедурам предоставления убежища». Этот семинар, организованный по просьбе Службы юридической помощи (СПП)

Грузии, прошел в Лопоте, Грузия. Поскольку юристы сталкиваются с увеличивающимся количеством дел, в которых заявителям было отказано по соображениям национальной безопасности, этот тренинг был направлен на то, чтобы способствовать лучшему пониманию соответствующей прецедентной практики ЕСПЧ, что в значительной степени помогло бы в их работе в ходе разбирательств. На семинаре присутствовали приглашенные международные эксперты - г-н Флип Шуллер и г-н Вил Айкелбум из голландской юридической фирмы «Prakken d'Oliveira». Оба эксперта - признанные юристы в сфере защиты прав человека с богатым опытом судебных процессов по делам об убежище в ЕСПЧ. Семинар посетили 23 участника из различных ведомств: Служба юридической помощи, Министерство внутренне перемещенных лиц с оккупированных территорий, беженцев и размещения Грузии, Офиса Народного защитника, а также НПО «Ассоциация ООН Грузии» (UNAG).

Эксперты представили содержательные презентации по вопросам национальной безопасности и общественного порядка, ограничивающим права лиц, ищущих убежища. Кроме того, специальная часть семинара была посвящена обзору прецедентной практики ЕСПЧ по статьям 3, 5, 13 и статье 4 Протокола №4. В связи с

проявленным участниками интересом, эксперты также представили обзор голландской системы убежища, особое внимание уделив оценке дел, связанных с национальной безопасностью.

— УВКБ ООН, ГРУЗИЯ

Ключевые данные о проекте ИКСУ

УВКБ ООН реализует проект «Инициатива качества систем убежища в Восточной Европе и на Южном Кавказе» (ИКСУ) в шести странах Восточной Европы с 2013 года. Проект является одним из возможностей реализации основной роли УВКБ ООН по мониторингу систем предоставления убежища и вовлечению в работу по повышению профессионального уровня для оказания содействия странам в достижении и поддержании международных стандартов в области предоставления убежища. Для достижения данных целей в рамках проекта проводится реализация инициатив по повышению профессионального уровня с особым упором на доступ на территорию и открытость процедуры предоставления убежища, юридическую составляющую законодательства о беженцах и практические навыки, связанные с рассмотрением дел по определению статуса беженца (ОСБ), а также обучающие мероприятия по информации о стране происхождения (ИСП). В рамках проекта также предусматривается предоставление ИСП на русском языке и оказание помощи в разработке инструментов обеспечения качества.

Страны участницы проекта

-  Армения
-  Азербайджан
-  Беларусь
-  Грузия
-  Молдова
-  Украина

Три взаимодополняющих компонента ИКСУ

Повышение способности правильно идентифицировать, использовать и анализировать ИСП остается одним из трех компонентов ИКСУ. С момента запуска, проект был ориентирован на разработку инструментов обеспечения качества ИСП, включая запуск базы данных ИСП на русском языке (русскоязычного Refworld). В течение первой фазы, правительства стран-участниц проекта инициировали создание подразделений или рабочей единицы по исследованию ИСП в административных органах первой инстанции в своих странах.

Доступность материалов на русском языке, а также наличие внутренних государственных структур, уполномоченных предоставлять исследования ИСП, привело к более широкому использованию ИСП более высокого качества и, в целом улучшило качество ИСП, используемое в процедурах РСД.

Проект координирует Региональный отдел содействия правовой защите (РОПЗ), Региональное европейское бюро УВКБ ООН, который находится в г. Тбилиси, Грузия (*контактные данные смотрите на стр. 27*).

НАШИ КОНТАКТЫ

Региональный отдел содействия правовой защите Европейское бюро УВКБ ООН

Просп. Ал. Казбеги, 2а, Тбилиси, Грузия, 0160

Тел.: +995 32 238 62 03

Email: geotbrpsu@unhcr.org

www.refworld.org.ru/qiee.html



www.facebook.com/UNHCRQIEE

UNHCR

P.O. Box 2500

1211 Geneva 2

www.unhcr.org